

139

AS: 105.254

Señores

**SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES**

E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

No. 07-136817- -00002-0000
Fecha: 2008-04-11 16:44:02 Dep: 2020 NUECREACION
Cra. 71 PATENTILYI Eve: 378 FASENACIONALI
Act 301 COINFORMACION Folios: 9

RESPUESTA A OFICIO 2317 DE 15 FEBRERO 2008

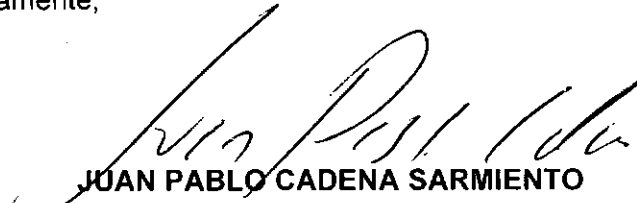
REF: Expediente No. 07-136817 - Solicitud de Patente Entrada en Fase Nacional
Corresp. a la Solicitud Internacional PCT/BR2006/000124
a favor de **WHIRLPOOL S.A.**

Titulada: SISTEMA DE RECIRCULACIÓN DE AGUA EN LAVARROPAS

JUAN PABLO CADENA SARMIENTO, vecino de Bogotá, portador de la tarjeta profesional No. 57492, obrando como apoderado de la sociedad **WHIRLPOOL S.A.**, según lo acredita el documento de poder presentado en esa División, para dar cumplimiento al requerimiento notificado por fijación en lista el 15 de febrero de 2008, de acuerdo con los Artículos 38 y 39 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, Artículo 27 del Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), regla 51 bis del Reglamento y Circular Única de la SIC, me permito anexar los siguientes documentos:

1. Documento donde consta la cesión del derecho a la Patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente notariado y legalizado ante Cónsul Colombiano, y autenticado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores, junto con su correspondiente traducción oficial al castellano.
2. Artes finales (2 de 12 cm X 12 cm y 1 de 6 cm X 6 cm).
3. Extracto para publicación y Tarjeta de Archivo Temático.

De la señora jefe atentamente,


JUAN PABLO CADENA SARMIENTO

C.C. No. 80.410.337 de Usaquén
Cra. 7 No.71-21, Torre B, Piso 4

Bogotá, 08 de abril de 2008
MEV/CG/aac

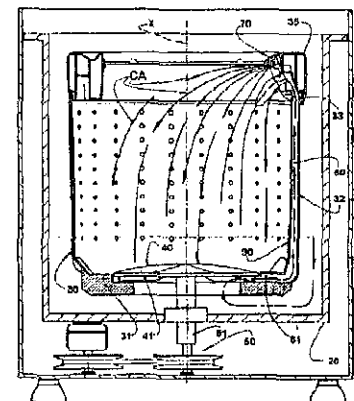
Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
TARJETA ARCHIVO TEMÁTICO

PATENTE DE INVENCION ☒ **PCT** ☒ **MODELO DE UTILIDAD** ☐ **DISEÑO INDUSTRIAL** ☐

DISEÑO INDUSTRIAL

(21) N° de solicitud: 07-136817		(22) Fecha de solicitud: 27-12-2007	
(51) Clasificación Internacional:			
(71) Solicitante(s) WHIRLPOOL S.A.			
(72) Inventor(es) Denilson Fernandes de OLIVEIRA, Oscar BROCH, Silvio Antônio BORTOLOTTI			
(74) Agente: JUAN PABLO CADENA SARMIENTO			
(30) Prioridad	(31)	No. Prioridad PI0502662-8	(32)
			Fecha 29-06-2005
			(33) Pais BR
(85) Fecha inicio fase nacional: 29-01-2008		(87) Publicación internacional:	
(86) Datos relativos a la presentación de la solíc. PCT		Fecha: 04-01-2007	
Fecha de presentación de la solicitud: 27-06-2006		No. Publicación: WO/2007/000035 A1	
No. de solicitud: PCT/BR2006/000124			



(54) Título: **SISTEMA DE RECIRCULACIÓN DE AGUA EN LAVARROPAS**

(57) Reivindicación(es):

1. Sistema de recirculación de agua en lavarropas del tipo que comprende: un tanque (20); un cesto (30) que tiene una pared de fondo (41) y una pared lateral (32) y que está montado en el interior del tanque (20), de modo de poder girar alrededor de un eje geométrico vertical (X); un agitador (40) dispuesto en el interior del cesto (30), que es accionado rotatoriamente alrededor de dicho eje geométrico vertical (X); por lo menos un conducto axial (60) dispuesto en la pared vertical (32) del cesto (30) y que tiene una abertura inferior (61) volcada hacia el agitador y una abertura superior (62) y un conjunto accionador (50) para hacer girar el agitador (40), para producir un flujo de agua de recirculación ascendente, a través del conducto axial (60), donde el sistema está caracterizado por comprender: una boca distribuidora (70) montada removiblemente en la abertura superior (62) de un respectivo conducto axial (60), para recibir de él el flujo de agua de recirculación, y que comprende una primera salida de agua (71); una segunda salida de agua (72) dispuesta debajo de la primera y en la cual está fijado un filtro (80), estando dichas salidas de agua primera y segunda (71, 72) volcadas radialmente hacia el interior del cesto (30); y una tercera salida de agua (73) dispuesta debajo de la segunda salida de agua (72), según una dirección descendente, sustancialmente ortogonal a la dirección de la segunda salida de agua (72) y vuelta hacia el interior del cesto (30), estando dicha boca distribuidora (70) configurada para conducir, a la primera salida de agua (71), una parte sustancialmente constante de flujo de agua de recirculación recibido del conducto axial (60) y, a la tercera salida de agua (73), la parte restante del flujo de agua de recirculación que no está retornando al cesto (30) por la segunda salida de agua (72).

CONTINUA AL RESPALDO ...

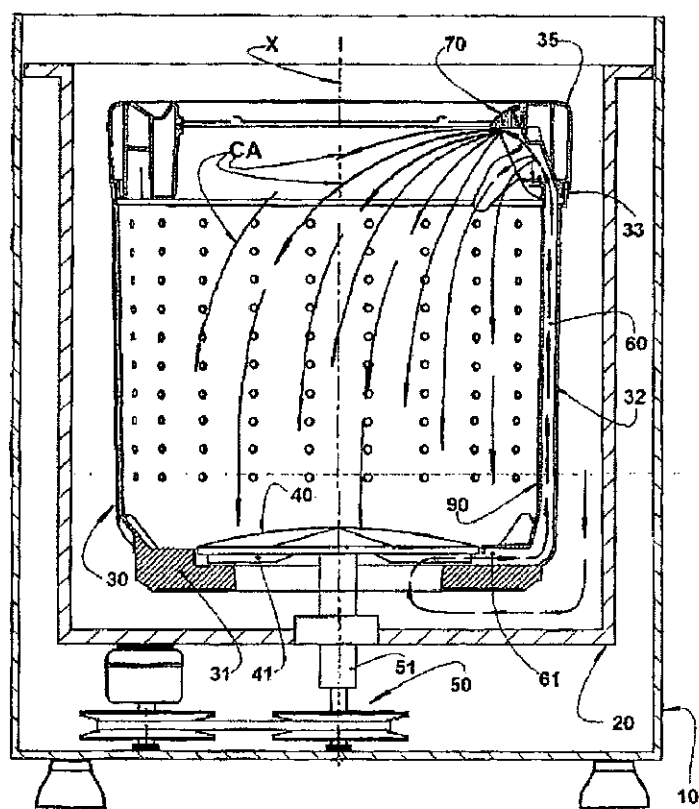
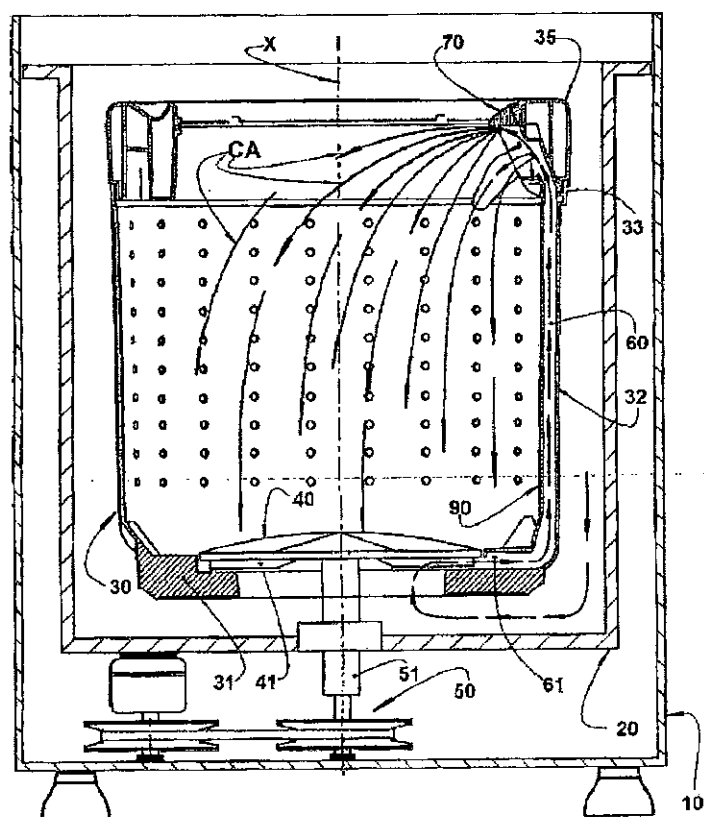
3/ 141

 Industria y Comercio SUPERINTENDENCIA		SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DIVISION DE NUEVAS CREACIONES EXTRACTO PARA PUBLICACIÓN SOLICITUD DE PATENTE DE INVENCION PCT	
(21) N° de solicitud: 07-136817 (22) Fecha de solicitud: 27-12-2007		(51) Int Cl: (71) Solicitante(s) WHIRLPOOL S.A.	
(30) Prioridad	(31) No. Prioridad PI0502662-8	(32) Fecha 29-06-2005	(33) País BR
		(72) Inventor(es) Denilson Fernandes de OLIVEIRA, Oscar BROCH, Silvio Antônio BORTOLOTTI (74) Agente: JUAN PABLO CADENA SARMIENTO	
(85) Fecha inicio fase nacional: 29-01-2008 (86) Datos relativos a la presentación de la solicitud PCT Fecha de presentación de la solicitud: 27-06-2006 No. de solicitud: PCT/BR2006/000124		(87) Publicación internacional Fecha: 04-01-2007 N° publicación: WO/2007/000035 A1	
(54) Título: SISTEMA DE RECIRCULACIÓN DE AGUA EN LAVARROPAS			

(57) Reivindicación(es)

1. Sistema de recirculación de agua en lavarropas del tipo que comprende: un tanque (20); un cesto (30) que tiene una pared de fondo (41) y una pared lateral (32) y que está montado en el interior del tanque (20), de modo de poder girar alrededor de un eje geométrico vertical (X); un agitador (40) dispuesto en el interior del cesto (30), que es accionado rotatoriamente alrededor de dicho eje geométrico vertical (X); por lo menos un conducto axial (60) dispuesto en la pared vertical (32) del cesto (30) y que tiene una abertura inferior (61) volcada hacia el agitador y una abertura superior (62) y un conjunto accionador (50) para hacer girar el agitador (40), para producir un flujo de agua de recirculación ascendente, a través del conducto axial(60), donde el sistema está caracterizado por comprender: una boca distribuidora (70) montada removiblemente en la abertura superior (62) de un respectivo conducto axial (60), para recibir de él el flujo de agua de recirculación, y que comprende una primera salida de agua (71); una segunda salida de agua (72) dispuesta debajo de la primera y en la cual está fijado un filtro (80), estando dichas salidas de agua primera y segunda (71, 72) volcadas radialmente hacia el interior del cesto (30); y una tercera salida de agua (73) dispuesta debajo de la segunda salida de agua (72), según una dirección descendente, sustancialmente ortogonal a la dirección de la segunda salida de agua (72) y vuelta hacia el interior del cesto (30), estando dicha boca distribuidora (70) configurada para conducir, a la primera salida de agua (71), una parte sustancialmente constante de flujo de agua de recirculación recibido del conducto axial (60) y, a la tercera salida de agua (73), la parte restante del flujo de agua de recirculación que no está retornando al cesto (30) por la segunda salida de agua (72).

4/12
142





Dependencia:

Fecha: 2008 / 04 / 11
AAAA MM DD

Recorrido:

propiedad industrial

16:44:02

Tipo de Radicación:	Entrada: ☐	Salida: ☐	Traslado: ☐	Convenio: ☐
---------------------	-----------------------------------	----------------------------------	------------------------------------	------------------------------------

Radicador:

Planilla:

ID	No. Radicación	Consecutivo	Item
1	07-136817-00002-0000	143	16
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			

Item	Unidad de Conservación
1	Bolsa
2	Caja
3	Libro
4	Sobre
5	Tomo
6	Otro
Item	Soporte Documental
7	CD
8	Disquete
9	DVD
10	Folleto
11	Foto
12	Periódico
13	Plano
14	Publicación Periódica
15	USB
16	Otro

Observaciones:

1 soporte documental de 2 paginas
Unidad

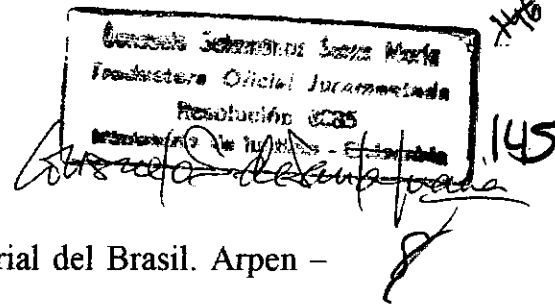
144

Consueño Jaramillo Santa María
Traductora Oficial Juramentada
Resolución 8085
Ministerio de Justicia - Colombia
Consueño Jaramillo Santa María

TRADUCCION OFICIAL N° 4707 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN PORTUGUES EFECTUADA EL 16 DE ENERO, 2008, POR CONSUELO S. DE SANTA MARIA, C.C. 20.165.246 DE BOGOTA, INTERPRETE Y TRADUCTORA OFICIAL JURAMENTADA SEGUN RESOLUCION N° 8085 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA - SANTAFE DE BOGOTA - COLOMBIA.-----

Sellos en idioma portugués que aparecen a continuación de un Documento escrito en español: - **CESION - DOCUMENTO DE TRASPASO DE SOLICITUD DE PATENTE** - realizado por OLIVEIA OSCAR BROCH, SILVIO ANTONIO BORTOLOTTI de S.P. Brasil - A: WHIRLPOOL S.A., DE são Paulo, Brasil - Dado y firmado (sin fecha) - (fdo): firma ilegible de Denilson Fernández de Oliveira, firma ilegible de Silvio Antonio Bortolotti, Oscar Broch, y por WHIRLPOOL S.A. firmas ilegibles de José Aurelio Drumond, y Enrico (ilegible).

Un (1) sello: - NOTARIA 13ª DE SÃO PAULO. - Bel. Avelino Luis Marques - Rua Princesa Isabel, N° 383 - Brooklin Paulista. - DEP 04601-001 - Tel./Fax: (11) 5041-7622. - Reconozco por semejanza C/V Económico la(s) firma(s) de JOSE AURELIO DRUMOND JUNIOR, (109043), ENRICO ZITO (233539). - São Paulo, 03 de diciembre de 2007. - En testimonio de la verdad - (fdo): firma ilegible - Caludio Bellini - Escribiente Autorizado - Felipe dos Santos - Auxiliar - N° 0034/031207. - Valor: R\$ 8,60 - Válido únicamente con la Estampilla de Autenticidad. - Notaría 13 - SP -



Capital. -

Debidamente adherida una (1) estampilla: - Colegio Notarial del Brasil. Arpen -
SP. - Estado de São Paulo - FIRMA VALOR ECONOMICO 2 -
1098AA295674. -

Un (1) sello; - Notaría 1ª - Valdir José Inforzato - Rua 05,855 - Centro, Rio Claro
- SP - Tel.: 3524-2452 - Cep 13500-00 - www.cartorioinforzato.com.br. -
Reconozco por semejanza (IVI. Económico) - la(s) firma(s) de DENILSON
FERNANDES DE OLIVEIRA, SILVIO ANTONIO PORTO LOTTI, OSCAR
BROCH. - Doy fe. - Rio Claro-SP - 1 de noviembre, 2007 - 14:44:07 - En
testimonio de la verdad - (fdo): firma ilegible - Nanci M.C. de Matteo - Válido
c/estampilla Aut. - Valor R\$ 12.90 - Notaria 1ª - Nanci M.C. de Matteo -
Escribiente Autorizado. -

Debidamente adherida tres (3) estampillas: - Colegio Notarial del Brasil. Arpen -
SP.-Estado de São Paulo -FIRMA VALOR ECONOMICO 1 - 0868AAI07863,
0860AAI070862, 0868AAI07861, respectivamente. -

Dos (2) sellos en español del Consulado General de Colombia en São Paulo
Nº 685, 686, respectivamente, con fecha del 27.12.2007 - firmado por: -
firma ilegible de Martha Yunuen Abello Rovai, Encargada de Funciones
Consulares, certificando la firma y cargo de : - Claudio Bellini y Nanci M.C.
de Matteo, respectivamente. - Pagado Impuesto de Timbre. - Derechos
Consulares US\$ 29,00 - (US Veintinueve dólares). -

9 146

Un (1) sello en español del Ministerio de Relaciones Exteriores, N° 712392, con fecha del 15 de Enero de 2008, firmado por el Jefe de Legalizaciones, certificando la firma y cargo de Martha Abello. -

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DEL DOCUMENTO ORIGINAL
EN PORTUGUES QUE TENGO A LA VISTA. DOY FE.....

Consul General de Colombia
Traductora Oficial Juramentada
Firmado en 2008
C.C.20.165.246 Egt.

BO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

713259

Consul de Sarbrave
BOVA F. ...
COMANDO DE VERGELA
AS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2008 ENE 16 P 1:07

Jefe de Legalizaciones
BOGOTA D.C.

147

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio ~~148~~

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
CADENA SARMIENTO JUAN PABLO
Apoderado(a) y/o Representante de
WHIRPOOL S.A. BRASIL

REFERENCIA	Radicación No.	7 136817
	Solicitud internacional	PCT/BR2006/000124
	Fecha inicio fase nacional	29/01/2008
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	7173
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

28 NOV. 2008

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

jfernand